

OPERATION MANUAL

ご使用前に必ず本書をお読みいただき、ご使用される方がいつでも見ることができる場所に必ず保管してください。

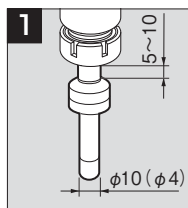
Please read these instructions before use and keep them where the operator may refer to them whenever necessary.

使用前请仔细阅读这些说明，并将其置于操作人员可随时取用之处。

使用方法

HOW TO USE

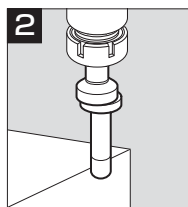
使用方法



φ10ストレート部をミーリングチャックまたはニューベビーチャックに取り付けます。

Clamp tool in a New Baby Collet Chuck.

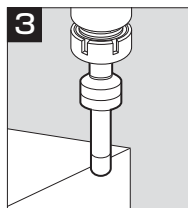
利用強力铣刀柄或新倍比高精度弹簧夹头夹持φ10直筒刀杆。(图1)



測定子を指で軽く押し、少し偏芯させ、400~600min⁻¹で回転させてください。

Move the stylus off center, and rotate between 400 and 600 min⁻¹.

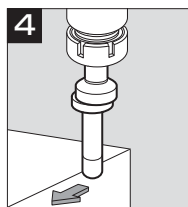
用手指轻推测定棒至少量偏心为止。(图2)
请用400~600min⁻¹转速旋转测定棒。



②の状態より加工物に測定子を接触させていくと、測定子の振れが少しずつ無くなり、静止したかようになります。

Bring the tool into contact with the workpiece and advance slowly until the stylus lines up with the body.

从(图2)的状态下慢慢地把测定棒贴紧到加工工件上,这时测定棒的跳动会逐渐减少,减少到好像被静止状态似的。



③の状態によりさらに微細送りで押し当てると、測定子が一定方向へスライドを始めます。このスライドを始めた位置から測定子の半径5mm(2mm)を考慮した位置が基準位置です。

If advanced too far the stylus will again move off center. Be sure to compensate location for half the stylus diameter.

接着从(图3)的状态下微小进给推测定棒,这时测定棒开始滑动到规定方向。从滑动开始位置加上测定棒半径5mm(2mm)的位置为所求的基准位置。



ご注意

- ・ 曲げたり、引っ張ったりしないでください。
- ・ スライド面にゴミが入らないようにしてください。
- ・ 600min⁻¹以上の回転で使用しないでください。
- ・ 横型の機械でのご使用には適していません。



CAUTION

- ・ Do not bend or extend.
- ・ Always ensure sliding surfaces are clean.
- ・ Spindle speed must be below 600min⁻¹.
- ・ Unsuitable to use on a horizontal machine tool.



注意

- ・ 请不要弄弯或拉伸测定棒
- ・ 请防止灰尘进入到滑动面
- ・ 请不要用600min⁻¹以上转速旋转寻边器
- ・ 不合适用于卧室机床。